



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八一年十一月二日

星期一

目錄

觀塘區議會舉行會議	第一頁
吐露港獨木舟賽	第二頁
管樂節音樂會節目	第三頁
傷健競遊大會	第四頁
小學英語教師研習班	第五頁
南九龍勞資關係科遷址	第五頁
工業安全遊戲賽果	第六頁
屯門市鎮建公園	第六頁
水產養殖業發展可觀	第八頁
屯門政府診所增辦夜診	第九頁

觀塘區議會今舉行會議 討論提供區內公共設施

觀塘區議會今日（星期一）舉行第六次會議，會上提及在提供區內的政府、公共機構及社區設施方面，未能配合人口的增長。

區內缺乏的設施，最顯著的有：中學、空地、醫院、文化大樓、康樂室及一所運動場館。

但在觀塘區發展計劃大綱草圖內，已劃定若干地點用以增建各項設施，以補現時的不足。屆時，除了醫院病床外，區內的公共設施將不會缺乏。

根據一九八一年人口統計，觀塘區約有六十一萬人，但由於長期的保留土地發展，預計區內人口將為六十二萬二千。

此外，區內的預計人口約有百分之七十四將居住於公共屋邨。由於公共屋邨內的自給自足設施有很大的差別，由早期的只有商店而毫無設施的屋邨至後期的有商店、學校、市場及各種其他設備的屋邨，區議會希望舊型屋邨的重建建議能改善公屋的設施，以達自給自足的目的。

會上並討論各類其他事項，包括開辦一地區報章的建議。

觀塘區議會並決定與黃大仙區議會合辦研討會，在（十二）月二日（星期三）下午四時三十分至七時假尖沙咀海景假日酒店舉行，主題為「如何使委員會有效地工作」。

吐露港獨木舟賽 現公開接受報名

第八屆吐露港獨木舟競賽定於本月二十九日(星期日)舉行，現開始接受報名。

這項一年一度的賽事，是由香港外展同學會主辦，並由大埔理民府贊助。

賽事將在大埔溜舉行。比賽項目分男子長程賽，女子長程賽，短程賽，混合賽，單人賽，成年組，少年組，公開組及三十千米比賽等。

三十千米賽事，賽程由新界政務司鍾逸傑官邸外開始，途經泥涌、荔枝莊、大尾篤、馬屎洲，再返回鍾氏官邸外為終點。

其他賽事，賽程分別由五百米至二十一千米不等。

優勝者將獲頒獎品及紀念品，而全場獲得總積分最高的隊伍將獲頒香港外展同學會盃。

去年共有三百二十位健兒參賽，而外展同學會盃之得主為觀塘游泳會。

凡欲參賽的健兒可直接向外展同學會或透過香港獨木舟總會報名。報名截止日期為本星期三(十一月四日)。

香港外展同學會，成立於一九七一年，屬下共有五個興趣小組，分別為：獨木舟、遠足、體育、社會服務及風帆小組。

香港外展同學會與各政府部門為在職及弱能青年人舉辦的各項活動，包括有獨木舟競賽、攀山、遠足、露營、風帆及越野追蹤等。

新界政務司鍾逸傑是該會名譽顧問。

管樂節音樂會兩晚節目

從日本專程來港的就實女子高校管樂團將於本月十二日（星期四）下午八時管樂節音樂會中假大專會堂首次演出。

該管樂團亦與本港青年管樂團聯合表演。

是晚演出有近代捷克作曲家尼艾堡交響樂章在本港之首演。香港青年管樂團亦演出近日流行之拉赫曼尼諾夫音樂多首，其中包括電影「時光倒流七十年」插曲。其他樂曲有巴哈、杜彪西、韓德爾、利夏及柴可夫斯基之作品。全晚高潮為該兩隊管樂團攜手演出聖桑「管風琴」交響曲終章。

門券只售五元，現在各音統處中心及彌敦道、金馬倫道與萬宜大廈之通利琴行發售。

就實女子高校管樂團之第二次表演於本月十四日（星期六）晚上八時，假座伊利沙伯體育館舉行。該晚管樂大會串中，就實女子高校管樂團將演奏兩首輕快之拉丁美洲歌曲，更由該團女子穿着和服，表演日本土風舞。

該晚另一特色為康體處及天虹舞蹈團合演「肯肯舞」。查這種熱情奔放之舞蹈在十九世紀時，甚受歐美人士歡迎。

當晚管樂作品有蕭斯塔可維奇的慶典序曲，東方之珠進行曲（香港首演），貝遼士之勝利進行曲，安達遜之小號搖籃曲，米堯之敲擊樂協奏曲，梅菲之 **A FIFTH OF BEETHOVEN**，鄉村人樂隊金曲精選等。

門券只售五元，現在伊利沙伯體育館，各音統處中心及彌敦道、金馬倫道與萬宜大廈通利琴行發售。

傷健競遊大會

本月下旬舉行

一項旨在促進傷健人士互相了解及發揮合作精神之「全港傷健競遊大會」將於本（十一）月廿二日（星期日）在黃竹坑運動場舉行。

該項活動是由港島青年商會、教育署、社會福利署及康樂文化署聯合主辦，約會有三百五十名弱能人士及政府部門與商業機構人員參加特別設計的集體遊戲。

港督麥理浩爵士之夫人為「競遊大會」之名譽贊助人，財政司彭勵治之夫人為榮譽主禮嘉賓。

香港規殼有限公司並為弱能人士設立獎學金，主辦機構特為大會創作主題曲。

其他名譽贊助人為：財政司彭勵治、民政司黎敦義、教育署署長許掄、社會福利署署長程尙文、國際傷殘人士年統籌委員會主席方心讓醫生、及香港規殼有限公司董事長柯兆文。

編輯注意：

有關「全港傷健競遊大會」之詳情將於明日（星期二）下午三時在拱北行六樓政府新聞處放映室舉行之記者招待會上宣佈。歡迎派員出席。

小學英語教師研習班 加強聆聽理解教學法

教育署屬下英語教學研究中心將由本月三十日至十二月十一日間，為小學教師舉辦英語聆聽理解教學法研習班。

研習班共上課六次，內容包括講授聆聽理解教學法及介紹不同的聆聽理解練習。學員並有機會自行編製課室內應用的聆聽理解習作。

今次共舉行研習班兩班，每班參加名額限二十人，完成課程者可獲發給聽講證明書。

研習班將在香港般含道九號A英語教學研究中心舉行。

教師如欲參加研習班，可在本月二十日前經由校長向英語教學研究中心高級督學申請。如有詢問，可電五四八二五三七與該中心聯絡。

勞工處勞資關係科

南九龍辦事處遷址

勞工處勞資關係科原設於新蒲崗之南九龍分區辦事處於今日（星期一）遷往旺角新辦事處。

該新辦事處設於旺角登打士街五十六號，柏裕商業中心十九樓一八〇一、一八一四及一八一五室。服務之地區為亞老街以南及土瓜灣浙江街以西，包括尖沙咀、紅磡、油麻地、旺角部份地區及土瓜灣區。諮詢電話為三十一三一九四五。

勞工處發言人今日（星期一）稱：勞資關係科協助僱主及僱員解決有關僱傭契約之問題，及提供調解服務，以消除勞資雙方之歧見。

他說：「新辦事處之地點更為適中及方便一般市民。」

工業安全遊戲決賽結果

二十五歲技工劉錦添君奪得工業安全遊戲總決賽之鉅獎大發牌卓麗房車壹部，價值三萬元。該車由大發行有限公司送出。

該項比賽已於昨（星期日）晚在麗的電視中文台播映之工業安全歌唱大會中舉行，係由勞工處、新報及麗的電視合辦，並由大發行有限公司、港建貿易有限公司、飛利浦香港有限公司贊助。

該大會是特為工人而舉辦，演出者有本港及海外著名歌星及電視藝員。

第二獎及第三獎分別由鄭繼文及曾結棠君獲得。鄭君任職技工，獲得新報送出價值一萬二千元之手提錄映機壹套；曾君任職技術員，獲得飛利浦香港有限公司送出價值四千八百元之彩色電視機壹部。

第四及第五名獎品分別是新報送出之來回日本及泰國機票壹張，得獎者為李愛蓮及陳家良君。

其他十名參賽者亦可獲得由麗的電視、港建貿易有限公司及勞工處送出之名貴獎品。

屯門市鎮將興建公園

園林顧問合約今簽署

一份有關設計屯門市鎮公園之園林顧問合約已於今日（星期一）簽署。

公園面積約十一點五公頃，位於建議的屯門市中心與河畔散步區及現時之公共屋邨——南面為友愛邨及安定邨，北面為新發邨——之間。

該公園將為屯門居民提供一主要中央空地及康樂設施，預計屯門人口將增至五十五萬。

該份合約由新界拓展署屯門新市鎮拓展工程處處長伍德成及怡境師（香港）園林建築設計師羅奕文簽署。

伍氏表示，公園連接屯門計劃中的空地及康樂設施網，這將使為當地居民提供的休憩及康樂場所大為增加。

伍氏說：「公園與南面的公共屋邨及河畔散步區之間將有直接行人道，而政府亦將興建行人天橋，以連接公園及建議中的文化中心、市中心、新發邨及屯門以西地區。」

「其他屯門居民亦可使用便利之公共交通到達公園。」

公園除為市民提供一人造園林環境外，還有若干主要設施，供市民作康樂活動之用，這些設施包括：

* 廣闊之人工山丘，山坡植有花草樹木，作高架廣場，並設有小湖；

* 高架廣場設有瞭望平台，經一小橋與市中心連接，順着下游水池可通往河畔廣場，另有一橋樑將之與渠道以西的有樹木小山連接。

* 一個大型的湖，可供放模型小船之用，另有一湖畔圓形劇場。

* 蔭蔽之休憩處、兒童遊戲區，及可作緩步跑、打網球及其他球類活動的空地。

工程預算於明年夏天展開，並將分期在一九八三年底完成。

南中國海地區需求增
水產養殖業發展可觀

漁農處助理處長（漁業）趙華士今日（星期一）表示，由於南中國海地區人口不斷遞增，對富於蛋白質的食物需求日鉅，水產養殖已發展為一規模可觀的工業。

* 他說，去年本港從一千五百個養魚場所出產的海水魚總量計為七百六十公噸，總值三千八百萬元。

趙華士是在主持為期十日的漁類養殖訓練課程的開課禮時，作以上表示。該訓練課程是由漁農處主辦，並由聯合國南中國海漁業發展及統籌計劃資助。

來自七個亞洲國家的十六名代表出席今日的訓練課程。該課程在漁農處香港仔漁業研究站舉行。

他說：「在過去十年來，南中國海沿岸國家的水產養殖業，有迅速的發展，以應日漸增加的該區人口對富於蛋白質食物的需求。」

「這項發展，香港亦不例外。但由於香港土地缺乏及其有利的經濟情況，小規模以魚籠養殖貴價海鮮之事業已發展為一蓬勃及可觀的工業。」

隨着養魚業的發展，逐漸產生管理上的困難，在一九八〇年海魚養殖條例成為法律，以管理及保障此行業。

趙氏說：此項條例，現正在實施及將會規定在沿香港海岸的指定區域，只准領有牌照者以魚籠養殖魚類。

他又說，港府明瞭魚籠養殖的潛力，為從別處出產魚類蛋白質的一個可行辦法，本着發展中國家之間的科技合作精神，因此同意主辦此項課程。

漁農處的職員曾訪問區內若干國家，協助訂定魚籠養殖海魚計劃。

在魚類養殖訓練課程中，漁農處的漁業專家會就不同的題目發表演講，包括海魚的養殖及飼料，魚類疾病及其診斷，以及選擇養殖魚類的品種。訓練課程於十一月十二日結束。

參加者亦會被安排實地考察。

來港參加課程的七個國家之代表是來自孟加拉、泰國、菲律賓、斯里蘭卡、新加坡、馬來西亞及印尼。

編輯注意：一幅攝於魚類養殖訓練課程開課禮之圖片，將放置於政府新聞處稿箱內備取。

屯門政府診所增辦夜診

屯門及鄰近地區的居民，在日間未能前往門診部診治者，現時可於晚間求診。

醫務衛生處發言人稱，屯門政府診所已開始於星期一至星期五增辦晚間門診。

晚間門診部由兩名醫生當值，開放時間為逢星期一至五，由下午六時至十時。該位於新墟的政府診所原已有開放時間為逢星期一至五，上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時。

發言人稱，增設晚間門診部為醫務衛生處為新市鎮居民提供更佳的醫療服務擴充計劃的一部份。

其他正在進行中的改善計劃包括興建中的仁愛堂分科診所。該分科診所的首期工程預料可於明年初落成啓用，將為人口陸續增加的屯門提供各種門診服務。

仁愛堂分科診所將設有六間普通門診服務診症室，兩間家庭衛生服務診症室，胸肺科，牙科及放射性診斷服務。

該分科診所的第二期工程將於一九八三年五月落成啓用，將提供完全的專科服務。

...

...

...

...

...